



格言  
刻念自云，爭念最難忍，若忍得過去，即有許多受用，不能忍而忍，則身亦一併之不忍，而終身憤也，苟念及此，忿心自息。

### 歲晚風俗

木醫未能免俗  
我們在過去看得到，越舊的房越舊春聯越多，在港九各木屋區裏，每當農曆新年，不少木匠貼著吉祥的聯語，而「出平安」、「五福臨門」、「龍馬精神」、「新春大吉」、「萬事如意」那一類紅橫額，更觸目皆是，所以，揮春聯的生意，越發興隆。

### 灶君傳說

除夕送花市去  
說到除夕花市，不由地想起又成東街，永樂街，仔沙街，禧街，畢街那地方，近年宵市市場東趨以後，花市仍設在這兒，平民不必說了，就是紳商名流或雍容華貴的太太小姐，亦不惜好拿降貴，混在人叢中，與泥腳泥泥的花販爭價，熱鬧的市，往往延至深夜三四時才散，而此時已是一片爆竹聲了，顯想今年花市情況，依稀如在目前，可不知今年的花市又怎樣呢？(完)

### 題壁詩緣

使君送壽辰，九如天保，福無疆，永同壽，福壽時，弄竹山林妙，吟詩之樂，繞滿庭前草。

### 中國英雄傳

三 高 耶律太石  
岳飛：精忠、威勇、文、李顯忠、韓元尤亦僅能狼狽逃遁，自命此金人不敢用，於是韓康復了。

飛上建康是害害之地，應避兵固守，同時仍須增兵守淮，據險有名了，在元尤敗退中，飛在靖安鎮(在今南京市西北)駐紮，亦獲大勝。

韓康復成敗存疑，飛以三千敗其衆，會張俊兵到，斷其退路，於投降，飛見岳飛能幹，薦他任通泰(今江蘇省南通縣)鎮撫使，飛辭謝，但說：淮南東路重要，使出任該處軍事，逐漸推進，收復山東河北等地。

兀朮部北上後，進兵陝西，與張浚軍戰於富平(今陝西富平縣)，浚不聽劉子羽之諫，失利，不過雖然險隘不得復，而四川在吳玠與吳玠兄弟奮鬥之下始終保全。金人見作事不利，粘罕遂離蜀，於九月間立劉豫為帝，并陝西中原之地都交他，理，以權傾兩河，排擠粘罕，十月，將秦州由趙鼎放回，趙鼎，槍大唱「如欲天下事，須是南口南，北口北」，高宗說：「朕得此人，寧而不寐。」

使君送壽辰，九如天保，福無疆，永同壽，福壽時，弄竹山林妙，吟詩之樂，繞滿庭前草。

### 大幫運到

五磅庄切粒竹筍  
五磅庄成個竹筍  
五磅庄切粒馬蹄  
五磅庄成個馬蹄  
五磅庄什錦菜絲  
唐山綠菜絲  
瓦盅五加皮  
瓦盅玫瑰露  
各式藥酒

### 中國旅行社

China Travel Service Ltd  
Cable Address Telephone  
CHINATRA 683-5444  
404 Ford Building  
193 E. Hastings Street  
Vancouver 4, B. C.

### 大幫唐山水貨登市

白肉芙蓉 大枝蓮藕  
沙坪粉葛 沙田大柚  
桂林馬蹄 板芋仔  
紅芋仔

### 鹿尾補丸

鹿尾補丸 每盒五元  
鹿尾補丸 每盒三元  
鹿尾補丸 每盒二元

### 皮膚止癢膏

皮膚止癢膏 每盒二元  
皮膚止癢膏 每盒一元

### 雲華中國藥行

雲華中國藥行  
片打街壹百五十四號

### 購用透明塑膠膠質

加國中央政府，現已開始發給社會保險證，以代替失業保險證。而此種新證，必須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質(Plastic)膠質封固，可免受潮或損壞，且不易變色，且能永久耐用。本報現有此種膠質，專為保險證之用。如欲用此膠質，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還。今日到報，每張收銀三毛五。二毛五毛。外埠郵費，請另加。詳情請向本報索取。

### T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: 683-3658  
Agents For Orient & Pacific Lines

### 利利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.

### 新美味

承接土木裝修工程  
承接各式水電工程  
承接各式油漆工程

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
Phone: MU 4-2244